

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 19 No L 118

5 May 1976

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 1034/76 of 30 April 1976 on the supply of white sugar to UNRWA as food aid . . . . . 1
  - ★ Council Regulation (EEC) No 1035/76 of 30 April 1976 relating to the organization of a survey on the earnings of permanent workers employed in agriculture . . . . . 3
  - Commission Regulation (EEC) No 1036/76 of 4 May 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . . 5
  - Commission Regulation (EEC) No 1037/76 of 4 May 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 7
  - Commission Regulation (EEC) No 1038/76 of 4 May 1976 fixing the average producer prices for wine . . . . . 9
  - ★ Commission Regulation (EEC) No 1039/76 of 4 May 1976 excluding application of monetary compensatory amounts on the transfer to the Italian intervention agency of common wheat held by the French intervention agency . . . . . 11
  - ★ Commission Regulation (EEC) No 1040/76 of 4 May 1976 amending Regulation (EEC) No 1380/75 laying down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts . . . . . 12
  - Commission Regulation (EEC) No 1041/76 of 4 May 1976 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . . . . 13
  - Commission Regulation (EEC) No 1042/76 of 4 May 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . . 14
-

**Commission**

76/435/EEC :

Commission Decision of 22 April 1976 fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1841/75 . . . . . 15

76/436/EEC :

Commission Decision of 22 April 1976 fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3335/75 . . . . . 17

76/437/EEC :

Commission Decision of 23 April 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 788/76, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder . . . . . 18

76/438/EEC :

Commission Decision of 27 April 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 699/76, the minimum price for Grana Padano cheeses . . . . . 19

76/439/EEC :

Commission Decision of 27 April 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 787/76, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder . . . . . 20

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1034/76**  
**of 30 April 1976**  
**on the supply of white sugar to UNRWA as food aid**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(1)</sup>,

Whereas the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) has asked the Community to supply 6 153 metric tons of white sugar annually as food aid ;

Whereas provision should be made for the possibility of adapting the quantities provided for the sugar marketing years 1976/77 and 1977/78 ;

Whereas in view of the need to ensure regular supplies, the possibility should also be provided for of carrying out purchases of white sugar upon the world market, when necessary ;

Whereas to permit effective use of the aid, the Community should defray the costs of transport of the product as far as the port of unloading, of transport as far as the point of destination and of distribution in addition to the cost of the raw material ;

Whereas delivery should be carried out at the lowest price ; whereas to this end a tendering procedure should be provided for ; whereas, however, in exceptional cases, it may be necessary, for reasons of speed, to employ different procedures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The following quantities of white sugar, produced and in free circulation in the Community,

shall be placed at the disposal of UNRWA as food aid :

- 6 153 metric tons for the 1975/76 sugar marketing year,
- 6 153 metric tons for the 1976/77 sugar marketing year,
- 6 153 metric tons for the 1977/78 sugar marketing year.

If the quantities laid down for the sugar marketing years 1976/77 and 1977/78 are varied by agreement between the Community and UNRWA by an amount of 500 metric tons or less, the quantities given under the second and third indents of the first subparagraph shall be read as having been amended accordingly.

2. Should the white sugar not be available on the Community market under normal conditions, it may be mobilized by purchases on the world market.

3. The contract for the mobilization of the goods as far as the port of unloading shall be awarded under a tendering procedure. In exceptional circumstances different procedures may be used.

4. The conditions applying to the invitation to tender and other detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 36 of Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3058/75<sup>(3)</sup>.

*Article 2*

For the purposes referred to in Article 1, the following are eligible for Community financing :

- the value of the sugar delivered to the port of unloading,
- the costs of transport to the point of destination and the costs of distribution.

<sup>(1)</sup> OJ No C 100, 3. 5. 1976, p. 36.

<sup>(2)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

*Article 3*

The Commission shall pay to UNRWA a lump sum contribution in respect of the costs referred to in the second indent of Article 2.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 30 April 1976.

*For the Council*

*The President*

B. BERG

---

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1035/76****of 30 April 1976****relating to the organization of a survey on the earnings of permanent workers employed in agriculture**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 213 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas, in order to carry out the tasks assigned to it under the Treaty, and in particular those set out in Articles 2, 39, 117, 118, 119 and 122 thereof, the Commission needs to know the earnings situation and trends in the Member States;

Whereas such statistical data as do exist within the Member States on the earnings of agricultural workers do not at present permit valid comparisons to be made, and hence it is necessary to conduct a specific Community survey based on uniform definitions and characteristics as was done in 1974 and 1975, pursuant to Regulations (EEC) No 677/74<sup>(1)</sup> and (EEC) No 1103/75<sup>(2)</sup>;

Whereas the technical difficulties involved in a survey on earnings in agriculture make it necessary to restrict the survey at present to the earnings of permanent workers in agriculture;

Whereas it is possible and more economical to carry out such a survey by random sampling only,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Commission shall undertake a survey of the actual earnings of permanent workers employed in agriculture on the basis of the statistical data relating to September, October or November 1976.

*Article 2*

The survey shall cover all holdings which employ permanent workers and which engage in activities as specified and defined under class 01 of the General Nomenclature of Economic Activities in the European Communities (NACE), with the exception of holdings whose activities are mainly or exclusively directed to creating and maintaining gardens and parks, to hunting or to activities ancillary to agriculture.

<sup>(1)</sup> OJ No L 83, 28. 3. 1974, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 30. 4. 1975, p. 2.

*Article 3*

The survey shall be carried out by means of random sampling.

In respect of those holdings appearing in the survey sample, employers shall supply the information required for the survey in the manner set out hereafter.

*Article 4*

The survey shall consist in the collection for each permanent worker of all data relating to gross cash earnings for September, October, or November 1976, the existence or absence of benefit in kind, the nature of work performed, the basis on which earnings are calculated and the number of hours paid, as well as sex, age and job categories.

*Article 5*

Information shall be gathered by the statistical offices of the Member States.

The Commission, with the collaboration of these offices, shall determine the technical details of the survey and the arrangements for transmitting the results to the Commission.

*Article 6*

Individual items of information supplied for purposes of the survey may be used for statistical purposes only. It shall be prohibited to use the information for taxation purposes, or to communicate it to third parties.

Member States shall take appropriate measures to avoid any infringement of:

- (a) the obligation to supply the information referred to in Article 3,
- (b) the obligation, under the first paragraph of this Article, to maintain secrecy as regards the information obtained.

*Article 7*

To cover the expenditure incurred in conducting the survey, the Member States shall receive a global sum proportionate to the number of holdings covered. This sum shall be charged against the European Communities' budget appropriations allocated for this purpose.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 30 April 1976.

*For the Council*

*The President*

B. BERG

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1036/76

of 4 May 1976

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as amended by  
Regulation (EEC) No 3058/75<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 38/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending  
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions  
contained in Regulation (EEC) No 38/76, to the offer

prices and today's quotations known to the Commis-  
sion that the levies at present in force should be  
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 are hereby fixed as shown in the table  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 May 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 4 May 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 6, 13. 1. 1976, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

*(u.a./metric ton)*

| CCT heading No | Description of goods                     | Levies                              |
|----------------|------------------------------------------|-------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 46.73                               |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 80.27 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02          | Rye                                      | 55.84 <sup>(6)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                   | 32.12                               |
| 10.04          | Oats                                     | 31.31                               |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 35.81 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 19.04                               |
| 10.07 B        | Millet                                   | 34.41 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 41.59 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals              | 0 <sup>(5)</sup>                    |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 77.42                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                | 90.20                               |
| 11.02 A I a    | Durum wheat groats and meal              | 134.96                              |
| 11.02 A I b    | Common wheat groats and meal             | 82.10                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(2)</sup> Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1037/76****of 4 May 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as amended by  
Regulation (EEC) No 3058/75<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2832/75<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be  
altered as shown in the tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 May 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 4 May 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(u.a. / metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                     | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 |
|----------------|------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0            | 0.80            | 0.80            | 0.80            |
| 10.02          | Rye                                      | 0            | 0.80            | 0.80            | 0.80            |
| 10.03          | Barley                                   | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                     | 0            | 0.60            | 0.60            | 0               |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 0            | 0.60            | 0.60            | 1.20            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                   | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 0            | 0.80            | 0.80            | 3.99            |
| 10.07 D        | Other                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

(u.a. / metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                                                                 | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 | 4th period<br>9 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1038/76**  
**of 4 May 1976**  
**fixing the average producer prices for wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1932/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70 of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74<sup>(4)</sup>;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 May 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 29. 7. 1975, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

## ANNEX

## Average prices for table wines at the various marketing centres

| Type                              | u.a. per<br>degree/hl | Type                                                 | u.a. per<br>degree/hl          |
|-----------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>R I</b>                        |                       | <b>A I</b>                                           |                                |
| Béziers                           | No<br>quotation       | Bordeaux                                             | 1·628                          |
| Montpellier                       | 1·903                 | Nantes                                               | 1·651                          |
| Narbonne                          | No<br>quotation       | Bari                                                 | 1·400                          |
| Nîmes                             | No<br>quotation       | Cagliari                                             | No<br>quotation                |
| Perpignan                         | No<br>quotation       | Chieti                                               | No<br>quotation                |
| Asti                              | 1·616                 | Ravenna (Lugo, Faenza)                               | 1·517                          |
| Firenze                           | 1·564                 | Trapani (Alcamo)                                     | 1·365                          |
| Lecce                             | No<br>quotation       | Treviso                                              | No<br>quotation                |
| Pescara                           | 1·377                 |                                                      |                                |
| Reggio Emilia                     | 1·634                 |                                                      |                                |
| Treviso                           | No<br>quotation       |                                                      | <u>u.a./hl</u>                 |
| Verona (for local wines)          | 1·604                 | <b>A II</b>                                          |                                |
|                                   |                       | Rheinfalz (Oberhaardt)                               | 25·15                          |
|                                   |                       | Rheinhessen (Hügelland)                              | No<br>quotation                |
| <b>R II</b>                       |                       | The wine-growing region of the<br>Luxembourg Moselle | No<br>quotation <sup>(1)</sup> |
| Bari                              | 1·546                 |                                                      |                                |
| Barletta                          | 1·546                 |                                                      |                                |
| Cagliari                          | 1·925                 |                                                      |                                |
| Lecce                             | No<br>quotation       | <b>A III</b>                                         |                                |
| Taranto                           | 1·540                 | Mosel-Rheingau                                       | No<br>quotation <sup>(1)</sup> |
|                                   | <u>u.a./hl</u>        |                                                      |                                |
| <b>R III</b>                      |                       | The wine-growing region of the<br>Luxembourg Moselle | No<br>quotation <sup>(2)</sup> |
| Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland) | No<br>quotation       |                                                      |                                |

<sup>(1)</sup> Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1039/76

of 4 May 1976

excluding application of monetary compensatory amounts on the transfer to the Italian intervention agency of common wheat held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 557/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 873/76 of 13 April 1976<sup>(3)</sup> provides for the transfer to the Italian intervention agency of 100 000 metric tons of common wheat held by the French intervention agency; whereas there is no need to apply monetary compensatory amounts to such transfer since their absence cannot give rise to trade disturbances;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

No monetary compensatory amounts shall be levied or granted in respect of common wheat transferred between the French and Italian intervention agencies pursuant to Regulation (EEC) No 873/76.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 101, 15. 4. 1976, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1040/76  
of 4 May 1976**

**amending Regulation (EEC) No 1380/75 laying down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 557/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas, from 17 May 1976, the option provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71 for exports to Italy and the United Kingdom is to be re-applied; whereas, in order to ensure harmonious transition to that system, amendments should be made to Regulation (EEC) No 1380/75<sup>(3)</sup> laying down that the abovementioned provision does not apply to products for which the customs export formalities were completed before the date of application of Article 2a; whereas if, following this change, difficulties should appear in relation to contracts entered into under the previous system, they must be able to be resolved in the way which is most appropriate having regard to the provisions and general rules of law governing commercial relations between the traders;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the management committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The following subparagraph is hereby added to Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 1380/75:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1976.

'Products for which the customs export formalities were completed before the date on which the option provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71 was exercised shall not be subject to the provisions of the said Article 2a.'

2. Point (2) of the second subparagraph of Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 1380/75 is amended as follows:

'2. Section 104 by deleting what does not apply and adding one of the following:

- Intended for entry for home use in ... (importing Member State) — application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71;
- Zum freien Verkehr in ... (einführender Mitgliedstaat) bestimmt, Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71;
- Bestemt til fri omsætning i ... (den indførende medlemsstat) anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71;
- Destiné à être mis à la consommation en ... (État membre importateur) application de l'article 2 bis du règlement (CEE) n° 974/71;
- Destinato ad essere immesso in consumo in ... (Stato membro importatore) applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71;
- Bestemd om in het vrije verkeer te worden gebracht in ... (invoerende Lid-Staat) toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 May 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 37.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1041/76****of 4 May 1976****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3058/75 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 1002/76 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1002/76

to the information at present available to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered as shown in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0860 unit of account per percentage point of sucrose content.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 May 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 115, 1. 5. 1976, p. 25.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1042/76

of 4 May 1976

## fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3058/75 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1024/76 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75

to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 5 May 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.

<sup>(4)</sup> OJ No L 115, 1. 5. 1976, p. 70.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

| CCT heading No | Description of goods               | Levy                |
|----------------|------------------------------------|---------------------|
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid : |                     |
|                | A. Denatured :                     |                     |
|                | I. White sugar                     | 8.60                |
|                | II. Raw sugar                      | 4.19 <sup>(1)</sup> |
|                | B. Undenatured :                   |                     |
|                | I. White sugar                     | 8.60                |
|                | II. Raw sugar                      | 4.19 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 22 April 1976

fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1841/75

(76/435/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3058/75 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1841/75 of 17 July 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to the countries of Zone I and Portugal <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3262/75 <sup>(5)</sup>, and in particular Article 10 (1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat was issued under Regulation (EEC) No 1841/75; whereas the notice of invitation to tender <sup>(6)</sup>, as amended on 16 December

1975 <sup>(7)</sup>, associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 1 000 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1841/75 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1841/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the cereal in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage of common wheat to which this maximum applies is 75 000 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 187, 18. 7. 1975, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 324, 16. 12. 1975, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No C 162, 18. 7. 1975, p. 7.

<sup>(7)</sup> OJ No C 288, 16. 12. 1975, p. 4.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The maximum export refund for common wheat fixed on the basis of tenders submitted for 22 April 1976 is hereby fixed at 40 units of account per metric ton.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 April 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION DECISION

of 22 April 1976

fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3335/75

(76/436/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3058/75 <sup>(2)</sup>,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3335/75 of 22 December 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to the countries of Zones VI and VII <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 241/76 <sup>(5)</sup>, and in particular Article 10 (1) thereof,Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat was issued under Regulation (EEC) No 3335/75; whereas the notice of invitation to tender <sup>(6)</sup> associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 285 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 3335/75 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75;

whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 3335/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the cereal in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage of common wheat to which this maximum applies is 50 000 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund for common wheat fixed on the basis of tenders submitted for 22 April 1976 is hereby fixed at 40.80 units of account per metric ton.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 April 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.<sup>(4)</sup> OJ No L 329, 23. 12. 1975, p. 16.<sup>(5)</sup> OJ No L 29, 4. 2. 1976, p. 9.<sup>(6)</sup> OJ No C 295, 23. 12. 1975, p. 4.

**COMMISSION DECISION**

of 23 April 1976

**fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 788/76, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder**

(Only the German text is authentic)

(76/437/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 788/76 of 6 April 1976 concerning the invitation to tender for the costs of a delivery, as food aid of skimmed-milk powder to UNRWA<sup>(3)</sup>, the German intervention agency invites tenders for the delivery to UNRWA of 1 600 metric tons of skimmed-milk powder;

Whereas Article 6 of this said Regulation provides that, in the light of the tenders received, the maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 788/76 shall be as follows:

- Lot A : 24 844 units of account,
- Lot B : 43 058 units of account,
- Lot C : 31 860 units of account.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 23 April 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 92, 7. 4. 1976, p. 11.

## COMMISSION DECISION

of 27 April 1976

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 699/76, the minimum price for Grana Padano cheeses

(Only the Italian text is authentic)

(76/438/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 699/76 of 26 March 1976 opening a third invitation to tender for Grana Padano cheeses held by the Italian intervention agency<sup>(3)</sup>, this agency has invited tenders for approximately 1 730 metric tons of the said cheeses;

Whereas Article 11 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1107/68 of 27 July 1968 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 250/76<sup>(5)</sup>, provides that in the light of the tenders received a minimum selling price is to be fixed for each group of cheeses; whereas, according to Article 11 (2) of the said Regulation, the lots put up for sale fall within only one group;

Whereas, on the basis of the tenders received in response to the invitation to tender and on account of the market situation, the minimum price should be that specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The minimum price to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 699/76 shall be 368.84 units of account per 100 kg.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 27 April 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No L 30, 5. 2. 1976, p. 11.

## COMMISSION DECISION

of 27 April 1976

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 787/76, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder

(Only the Dutch text is authentic)

(76/439/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 787/76 of 6 April 1976 on an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder for shipment to India as food aid to the World Food Programme<sup>(3)</sup>, the Dutch intervention agency has invited tenders for the delivery of 3 577 metric tons of skimmed-milk powder for India as food aid to the World Food Programme;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 1221/75 of 6 May 1975 concerning the conditions for the invitations to tender for the costs of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder to the World Food Programme<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2061/75<sup>(5)</sup>, provides that in the light of the tenders received the maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 787/76 shall be as follows:

- Lot A: 8 309 units of account,
- Lot B: 2 719 units of account.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 27 April 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 92, 7. 4. 1976, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 121, 14. 5. 1975, p. 17.

<sup>(5)</sup> OJ No L 209, 7. 8. 1975, p. 19.